

?????? ?? ??? (???? ?????)

8 ??????? 2012 ?????(*)

„???? ????????? ?? — ??? 17, ????????? 5, ????? ????? — ????? ?? ??????????? ??
?????, ????? ?? ????????? ????????? — ????? ? ?????, ????? ?? ????????? ????? ??
????????, ??? ? ?? ????????????? ????????? — ????????? ?? ??? ?? ??????? ?? ?????????
????? ? ?? ??????? ????? — ????????? ?? ????????????? ?? ????????????? ?? ?????????????
?? ???“

?? ??? C-511/10

? ??????? ?????????????? ?????????, ????????? ?? ?????????? ??? 267 ??? ??
Bundesfinanzhof (????????) ? ?? ?? 22 ??? 2010 ?, ????????? ? ??? ?? 27 ????????? 2010
?, ? ??????? ?? ?????????????? ?? ???

Finanzamt Hildesheim

?????

BLC Baumarkt GmbH & Co. KG,

????? (???? ????),

???????? ?? ??: ?-? A. Tizzano, ????????????? ?? ?????, ?-? A. Borg Barthet, ?-? M. Ileši?, ?-? J.-
J. Kasel (?????????) ? ?-? M. Berger, ?????,

???????????? ??????: ?-? P. Cruz Villalón,

?????????: ?-? A. Calot Escobar,

???? ?? ??????? ?????????????, ?????????????:

— ?? ????????????? ?????????????, ?? ?-? T. Henze ? ?-? J. Möller, ? ??????????? ??
????????????????,

— ?? ????????? ?????????????, ?? ?-? F. Dedousi ? ?-? G. Kotta, ????? ? ?? ?-? K.
Boskovits, ? ??????????? ?? ?????????????,

— ?? ????????????????? ?? ????????????? ?????????, ?? ?-? C. Murrell, ? ??????????? ??
????????????,

— ?? ????????????????? ??????, ?? ?-? C. Soulay ? ?-? B.-R. Killmann, ? ??????????? ??
????????????,

???? ?? ?? ????????? ????????????? ?? ????????????? ??????, ????????????? ? ?????????
?????????? ?? 26 ????? 2012 ?,

???????????? ?????????

???????

1 ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ???? 17, ????????? 5, ?????
?????? ?? ?????? ?????????? 77/388/??? ?? ?????? ?? 17 ??? 1977 ?????? ???????
????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????? ????????? ??????
???????? — ???? ??????? ?? ?????? ?????? ??????????? ?????????? ?????? ????????? ??????
(?? L 145, ??? 1, ?????????? ??-????????? „????? ??????????“).

2 ?????????????? ? ?????????? ? ?????????? ?? ???? ?????? Finanzamt Hildesheim (????????? ??-
????????? „Finanzamt“) ? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? BLC Baumarkt GmbH & Co. KG
(????????? ??-????????? „BLC“) ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????
????? ?? ??????? ?????? ?????????????? ?????????? (????????? ??-????????? „???“), ?????? ??
?????????? ?????????? ??? ?????? ? ?????????? ????, ??????????? ?????? ?? ???????????, ????? ? ??
????????????? ?? ??? ??????.

??????? ??????

??????? ??????? ?? ??????

3 ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????:

„???? ??? ???????, ?? ??????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????????
? ?????? ??, ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ???; [...] ?????????????????? ?????
???????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??????“ [?????????????
????????].

4 ???? 17, ????????? 5 ?? ?????? ?????????????? ??????????:

„?? ?? ??????? ?? ?????????? ? ??????????, ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ??
????????????????????????????? ?????? ?????? ?? ??????, ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? 2 ? 3, ??
????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????, ???? ? ?? ??????, ??
????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????, ?????????? ?? ?????
???????? ?? [???], ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????.

???? ???? ?? ?????????? ? ?????????????????? ? ???? 19 ?? ?????? ??????, ?????????????? ??
????????????????????????????? ?????.

????? ?????????????? ??????? ??????:

?) ?? ?????????? ?? ?????????????????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ??????
????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????, ??? ?????????? ?? ?? ???? ?????????? ?????????????? ??
????? ??????;

?) ?? ?????????? ?????????????????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ??????
????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ? ?? ???? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ??????;

?) ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ??
????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ??? ?? ???? ?? ?????????? ? ??????????;

?) ?? ?????????? ?? ?????????????????????????????? ?????? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????????
????????????????? ? ?????????????????? ? ?????????????????? ? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?
??????, ?????????????? ?? ?????????? ??????, ?????????? ? ???;

?) ?? ?????????????? ?? ??????????, ? ?????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ??
????????????????????????????? ????? [???] ? ?????????????????, ??? ?? ???? ?????????? ????? ??????“

[????????????????].

5 ???? 19, ????????? 1 ?? ?????? ?????????? ??????????:

„????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? 17, ?????????? 5, ?????? ??????
????????????????? ??????? ??????????:

— ? ?????????? ??????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ??????
?? ???????, ?? ?????? [???] ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? 17, ??????????? 2 ? 3, ?

— ????????????? ??????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ??????
?? ??????????, ?????????? ? ??????????????, ? ?? ??????????, ?? ?????? [???] ?? ?????????? ??
?????????????. ?????????? ??????? ?????? ?????? ?? ?????????? ? ?????????????? ??????? ??
????????????? ?????? ?????????????? ? ?????? 11, ?????? ?, ?????????? 1, ?????? ?).

?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ??????,
?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????? ??????????“ [????????????????? ?????????].

????????????? ??????

6 ???? 15, ?????????? 4 ?? ??????? ?? ??????? ?????? ????????? (Umsatzsteuergesetz 1999,
BGBl. 1999 I, ???, 1270) ? ?????????????? ?? ?????? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? 2003 ?.
(Steueränderungsgesetz 2003, BGBl. 2003 I, ???, 2645, ?????????? ??-????????? „UStG“)
?????????????:

„??? ?????????????? ?????????? ??????, ??????????, ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ??
????????????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????????, ??? ?????????? ?? ???????, ??? ??????????
??? ?????????????????? ?? ???????, ??? ?????? ? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ??
?????????? ??????????, ?? ?? ?? ??????????? ??????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??????????,
?????? ?????????????????? ? ?????????? ? ?????????????? ??????. ?????????????? ?????? ?? ??????????
???????, ?????? ?? ?????????? ?? ??????????????, ?????? ?????????? ?????????????? ??????????
????????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????????
????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ??????????, ?????? ?????????????? ?????????? ??
?????????????, ? ??????????, ?????? ?????? ?????????????? ?? ??????? ??????????????, ? ??????????,
?????? ?? ? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????? ?????????????????? ??????????“.

??????? ?? ?????????? ?????????????????? ? ?????????????????????? ???????

7 ? ?????????? ?????? 2003 ?. ? 2004 ?. BLC ?????????? ??????, ? ?????? ??? ?????? ??????,
????? ? ?????????????? ??????????????. ?????? ?????????????????? ?? ?????????? BLC ??? ? ?????????? ?? ??????,
????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????? ??? ? ?????????????? ?? ?????????? ? ???, ? ??????????????
????? ?? ??????? ? ?????? ??????. ? ?????????????????? ?? ?? ??? ?? 2004 ?. BLC ?????? ??????????
????????????? ?? ??????, ??????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????? ? ?????? ??????. ?? ?????
??? ??? ? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ???, ??? ? ??????
?????????, ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ?????? ?????????,
????????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????????????? ??????, ? ?????????, ?????????????? ??
????????? ??????? ?? ?????????? ??? ?????? (????????? ??-????????? „?????, ?????????? ?? ??????????“).

8 ???? ?????????????? ?????????? Finanzamt ???????, ?? ? ?????????????????? ? ?????? 15, ?????????? 4
?? UStG ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????, ??????? ?? ?????????? ??????????,
????????? ?? ?? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ? ??
?????????. ? ?????????????? ??????? ?????????????? ??????? ?????? ?????????? ?????? ??????????????????
????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ???, ?????????????? ?? ??????

Finanzamt ?????? ?????????? ?????? ?? ? BLC.

9 BLC ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ? Finanzgericht. ??? ?????????? ?????????? ??????, ??? ??????, ?? ??? 15, ????????? 4, ?????? ?????????? ?? UStG ? ? ?????? ? ?????? ?? ?????. ?????????? ??? 17, ????????? 5, ?????? ??????, ????? ?) ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ??????, ?????? ? ?????????? ?? ??????, ?????????? ?? ?????????.

10 Finanzamt ?????? Bundesfinanzhof ? ?????????? ??????, ?????????? ?????? ?????????? ?? Finanzgericht. ?????? Bundesfinanzhof ?????? ?? ? ??? ?????????? ?????? ?????? ?? ??????????????, ?????????? ? ??? 17, ????????? 5, ?????? ?????? ?? ?????? ??????????, ??- ?????????????? ?????????????? ? ??? 17, ????????? 5, ?????? ??????, ????? ?) ?? ??? ??????????, ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????, ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????, ?????????? ?? ?????????, ? ??????, ?? ??? ?????? ?????? ?? ? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ? ?????????.

11 ?? ???? ????????? Bundesfinanzhof ?????? ?? ???? ?????????????????? ? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ??????:

„?????? ?? ??? 17, ????????? 5, ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? [...] ?? ? ?????????? ? ??????, ?? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????????, ?? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ???? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????, ?????????? ?? ?????????, [????????????? ?? ??????, ????????? ?] ?????????“.

?? ?????????????????? ??????

12 ? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ? ?????????? ?????? ??? 17, ????????? 5, ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ? ?????? ? ??????, ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??????????, ?? ? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ???, ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????????, ? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????, ?????????? ?? ?????????? ? ??? 19, ????????? 1 ?? ??? ?????????? ?????????, ?????????? ?? ?????????.

13 ?? ? ? ?????????? ?? ??? ??????, ?????? ?? ? ??????, ?? ? ??? 17, ????????? 5 ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ??????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ???, ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????????????? ????? „????? ?? ??????, ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? 2 ? 3, ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????, ??? ? ? ??????, ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????“ ? ?????? ?????? ?????????? ?? ? 17, ????????? 5, ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ???, ?????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? (????????? ?? 18 ????????? 2008 ? ? ???? Royal Bank of Scotland, C-488/07, ??????, ??? I-10409, ????? 17).

14 ?? ?????? ?? ??? 17, ????????? 5, ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ??????????, ?????????????? ?????????? ????? 19 ?? ?????? ?????????? (????????? ?? ???? Royal Bank of Scotland, ?????????? ??-????, ????? 18).

15 ?????????? ???, ?????? ?????? ?? ????? 19 ?? ?????????? ?? ???? Royal Bank of Scotland, ?????????? ??-????, ??? 17, ????????? 5, ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????, ?????? ?????????? ?????? „????“, ?????????????? ?????????????? ?? ??????????, ?????????????? ? ????????? 5, ????? ?

????? ?????? ?? ?????? ???, ??? ????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????????
?????? ?? ??????????? ?????????? ? ??????? ??????? ?????? ?? ??????????? ?? ???????????
?? ??????????? ???, ? ?????? ??????????????? ?? ??????? ?????????? ?? ?????? ?????? ??
?????????? ?? ??????????? ?? ??????? ?? ??????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????? ?
????????? ?? ??????????? ???????, ??? ??? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????? ??
?????????? ?? ??????????? ???????.

16 ?????????????, ?????????? ??? 17, ????????? 5, ????? ?????? ?? ????? ??????????
?????? ?? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? 17, ????????? 5, ????? ? ?????
??????, ??? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ? ??? ??????????? ??????????
?????????? ?????? ?????? ?? ??????? ?????????? ?????????? ?? ??? 17, ????????? 5, ?????
?????? ?? ?????? ??????????, ????? ? ???????????, ?????? ? ?????????? ?? ?????? ??????? ??
???, ??-????????? ?????????? ?? ??????? ?????????????? ? ?? ???????????????????.

17 ??? ??? ?????????? ?????????????????, ?? ?? ??????? ?????? ? ?????????? ?? ??????
?????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ???????????, ?????? ?? ?????????? ??-
???? ?? ??????????, ?????????? ? ??? 17, ????????? 5, ????? ? ?????? ??????, ????? ? ?
???? 19, ????????? 1 ?? ?????? ??????????, ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????????
????????? ??????? ??????????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ??????????,
????????????? ? ?????????????? ?????????????? ?? ??, ?????? ?????? ?????????????????? ??
????????????? ?? ??????????? ??? ?????? ?? ?? ?????? ?? ??????? ?????? ?? ?????? ???????
??????.

18 ??????? ??? ?? ?????????????? ? ?? ?????? ?? ??? 17, ????????? 5, ????? ?????? ??
????? ??????????, ?????? ??????????? ?? ?????????? ? ??????????? ??????, ??? ??? ?????? ??-
??????????, ?????? ??????? ?????????? ??????????? ?????????????????? ?? ??????????? ??
?????????????????????? ???, ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????? ?? ??-?????
?????????? (?? ? ??? ???? ???? ???? ???? ???? Royal Bank of Scotland, ????????? ??-????,
????? 24).

19 ?? ??? ??????, ?? ??? 17, ????????? 5 ?? ?????? ?????????? ??????? ?? ???????????
??????, ??? ??????? ?? ?????? ?? ??????? ?????????????????, ??????? ??????, ??
????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????? ??????? ?? ??? ?????????, ?? ??????????? ???
?? ??????????????? ? ??????? ?????? ?? ??? ??????????? ?????? ?? ?????????????? ??
????????????? ?? ??????????? ???.

20 ??????? ?????????????? ?? ??? ?? ?????????? ??????? ?? ?????????????? ??
?????????????? ?? ??????????? ??? ?????? ?? ?? ??????, ?? ? ?????????????? ?? ???, ?????
?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??????????? ?? ??? 17, ????????? 5, ????? ??????, ????? ?
?? ?????? ??????????, ?????? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?? ??????????????, ?????????? ?
???? 17, ????????? 5, ????? ?????? ?? ??? ??????????, ?????????????? ? ??? 19, ????????? 1
?? ??? ??????? ?? ?? ?????????, ?????? ??????? ?? ??????? ?? ?????? ?? ??? ??
????????????? ?????????? ??????, ??????????? ? ??? 17, ????????? 5, ????? ?????? ??
????????????? ??????????? (?? ? ??? ???? ???? ???? ???? ???? Royal Bank of Scotland, ?????????
??-????, ????? 21).

21 ????????? ?? ?????? ?? ????? 17, ????????? 5 ? ????? 19, ????????? 1 ?? ????? ?????????? ? ?????, ?? ??????????? ??????????? ?? ?????? ????? ?? ?????????????? ?? ????????????? ?????, ?????? ? ????????????? ? ????? 17, ????????? 5, ?????? ?????? ?? ????? ???????????, ? ????? ????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ????? ?? ??????, ?????????? ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? (????????? ?? ????? Royal Bank of Scotland, ?????????? ??-????, ????? 22), ?????? ?, ?? ?????????, ?? ?????????????????, ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ? ?????????????? ?? ????? 17, ????????? 5, ?????? ??????, ?????? ?) ?? ?????????????? ???????????.

22 ??? ????????? ?????? ?? ?????????? ? ?????? ??????????? ??????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ???????????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????, ?????? ? ?? ?????????????, ?? ?????? ?? ?????????? ??????? ?????????? ?? ???, ?????????? ? ?????????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ?????????????? ????? ?? ???, ??????? ?? ?????????? ??????????. ??? ??????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ??????? ?? ??????? ?????????? ?????? ? ??????????????? ?? ?????? ??????????? (?? ? ?????? ??????? ?????????? ?? 13 ????? 2008 ? ?? ????? Securenta, C-437/06, ?????????, ??? I-1597, ????? 34 ? 35).

23 ? ?????????????? ??????? ??????? ?? ?? ?????????????, ?? ? ?????, ?????, ?? ?????? ?? ????? 17, ????????? 5, ?????? ?????? ?? ?????? ???????????, ?????, ?????? ?????? ??????????? ? ?????? 18 ?? ?????????????? ?????????, ? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??????????? ??-????? ??????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????? ?? ?????????????? ?????, ?????, ?? ??????????????? ?? ????? 17, ????????? 5 ?? ?????? ???????????, ? ?????, ?? ?????????? ?? ??????? ??????????????, ?? ?????? ?? ?????????? ??????? ?????????? ?? ?? ? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ? ????? 17, ????????? 5, ?????? ??????, ??????????? ??????? ??????? ?? ??????????????? ?? ?????????????????, ?????????? ? ?????? ?????????? ?????????????, ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ????? ?? ???, ??????? ?? ?????????? ??????????, ?? ?????? ?????????? ???-????? (?? ?? ?????????, ?? ?? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ??????????????????? ? ??????????????????????? ?????????, ?????????? ?? ????? Securenta, ?????????? ??-????, ????? 37).

24 ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ??????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ???????????????, ?????????? ?? ???????, ?????????? ?? ?????????, ??-????????????? ?????? ?????, ?????????? ?? ?????????????????? ? ??????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????, ?? ?????????? ?? ??????????????? ?????? ?????????????? ??-????? ?????????????? ?? ??????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ???, ??????? ?? ?????????? ??????????, ? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????.

25 ? ??????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????????? ?????????????? ??????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????.

26 ?????????????? ?? ?????? ?? ??????????????? ??????? ??????? ?? ?? ??????????, ?? ????? 17, ????????? 5, ?????? ??????? ?? ?????? ?????????????? ??????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????? ?? ?????????????, ?? ?? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ???, ??????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ???????, ?????? ?????????????????????? ?? ??????? ?? ?????????? ??????????????????, ? ??????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????????????, ?????????? ?? ?????????????? ? ????? 19, ????????? 1 ?? ?????? ?????????????? ?????????, ?????????? ?? ?????????, ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ??-????? ?????????????? ?? ??????????????? ?? ?????????????? ?????.

?? ?????????????? ??????????

27 ? ?????? ?? ?????????????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????????????, ?????????????? ??????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????. ???????????,

????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ????? ???, ?????????? ?? ???? ?? ???????????
??????, ?? ?????????? ?? ?????????????????.

?? ?????????????? ?????????????? ?????? (?????? ???????) ?????:

???? 17, ????????? 5, ?????? ??????? ?? ?????? ??????????? 77/388/??? ?? ??????? ?? 17
??? 1977 ??????? ????????? ?????????????????? ?? ??????????????????????? ?? ???????????
?????? ?????????? ?????????? ?????? ????????? — ???? ?????????? ?? ??????? ??????
????????????? ??????????: ??????? ?????????? ??????? ??????? ?? ?? ?????????? ? ???????, ??
????????????? ?? ?????????????? ??????? ?? ??????????????, ?? ?? ??????? ?? ?????????????????? ??
????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??????? ?????? ?????????????? ??????????, ??????? ??
????????????? ??????????? ??? ??????? ? ??????????????? ???????, ???? ?????????????????????? ??
????????? ??? ?????????? ??????????????????, ? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ??
?????????????????, ?????????? ?? ?????????????? ? ???? 19, ?????????? 1 ?? ?????? ???????????
??????????, ?????????? ?? ??????????, ??? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ??????????? ??-
?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ????

?????????

* ???? ?? ?????????????????????: ???????.